

ECOS DE HUAROCHIRÍ

Tras la huella de lo indígena en el Perú



Capítulo 11



Gonzalo Portocarrero, editor

BIBLIOTECA NACIONAL DEL PERÚ

Centro Bibliográfico Nacional

398.2098527 E Ecos de Huarochirí: tras la huella de lo indígena en el Perú / Gonzalo Portocarrero, editor.-- 1a ed.-- Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Fondo Editorial, 2018 (Lima: Tarea Asociación Gráfica Educativa). 284 p.: il. (algunas col.); 21 cm.

Incluye bibliografías.

Contenido: El Manuscrito de Huarochirí, Arguedas y el mundo andino -- Reflexiones sobre el contenido del Manuscrito de Huarochirí -- Vigencia del Manuscrito de Huarochirí en el Perú contemporáneo -- Vigencia andina en los caminos del futuro -- Proyecciones a partir del Manuscrito de Huarochirí.

D.L. 2018-07630

ISBN 978-612-317-370-8

1. Arguedas, José María, 1911-1969 2. Manuscrito quechua de Huarochirí 3. Mitología peruana - Huarochirí (Lma.) 4. Cosmogonía andina - Perú - Huarochirí (Lma.) 5. Indígenas del Perú - Huarochirí (Lma.) - Religión y mitología I. Portocarrero Maisch, Gonzalo, 1949-, editor II. Pontificia Universidad Católica del Perú.

BNP: 2018-136

Ecos de Huarochirí. Tras la huella de lo indígena en el Perú

Gonzalo Portocarrero, editor

© Colectivo Los Zorros, 2018

© Pontificia Universidad Católica del Perú, Fondo Editorial, 2018

Av. Universitaria 1801, Lima 32, Perú

feditor@pucp.edu.pe

www.fondoeditorial.pucp.edu.pe

Diseño, diagramación, corrección de estilo
y cuidado de la edición: Fondo Editorial PUCP

Pintura de portada: *Huallallo Carhuincho*, de Josué Sánchez,
acrílico sobre lienzo, 1984

Primera edición: junio de 2018

Tiraje: 500 ejemplares

Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio,
total o parcialmente, sin permiso expreso de los editores.

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2018-07630

ISBN: 978-612-317-370-8

Registro del Proyecto Editorial: 31501361800527

Impreso en Tarea Asociación Gráfica Educativa

Pasaje María Auxiliadora 156, Lima 5, Perú

Performances inspiradas en el Manuscrito de Huarochirí

Cristina Planas

En el seminario Ecos de Huarochirí se presentó, junto con la exposición de arte contemporáneo, un conjunto de *performances*. El arte performativo estuvo representado por cuatro artistas peruanos contemporáneos: Christians Luna, Lili Albornoz, Óscar Naters y Susana Torres, cada uno de los cuales presentó una *performance* que confrontaron al público asistente al seminario en diferentes momentos y en diversos espacios de la Biblioteca Nacional, donde se realizó.

Christians Luna, en *Tierra prometida*, nos acerca a una ofrenda de cuerpo relacionada con un proceso de restauración cultural, en el que invierte y convierte a la cruz, símbolo de dominación, en una ofrenda o sacrificio ante la montaña —el Pariacaca—, que toma el papel de sometedor. ¿Podría Christians Luna ser el Incarri triunfante después de una prueba de ofrenda?

Una valiente interpretación de Chaupiñamca, diosa de la fecundidad de la Tierra, nos fue presentada por Lili Albornoz. Allí, a través de un intenso monólogo, nos revela su identidad y nos acerca al capítulo 10, en el cual la desnuda Chaupiñamca nos interpela y seduce.

Óscar Naters, tomando como punto de partida el capítulo 2 del Manuscrito, dirige a Augusto Casafranca en una *performance* multimedia. En ella, Cuniraya, iluminado por un traje de luz, se revela en su máximo esplendor esperando en vano que Cavillaca finalmente voltee y lo reconozca, diciéndole: «Hermana Cavillaca, mira a este lado y contéplame; ahora estoy muy hermoso».

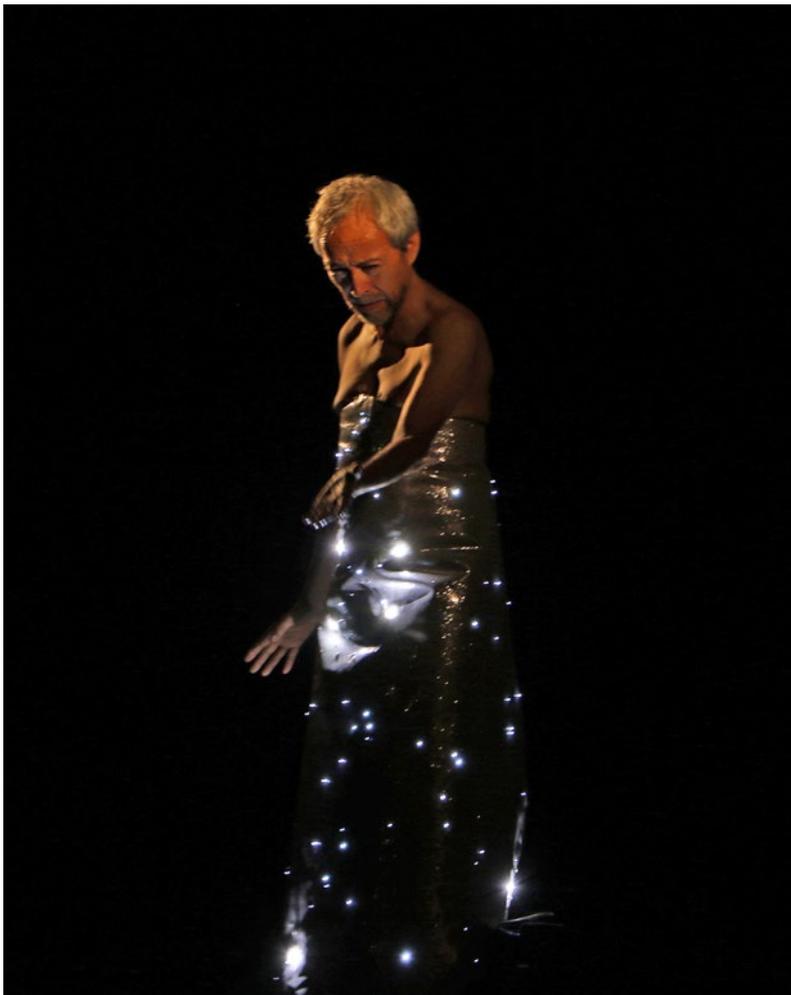
Frente a las *huacas* de Pachacámac, desde la playa, pueden divisarse dos islas. Se dice que son Cavillaca y su hijo convertidos en piedras/islas (capítulo 2). Dos territorios cercanos pero separados por el agua. Susana Torres y su hijo Santiago las interpretaron en otra de las *performances*. En el pasillo central de la Biblioteca Nacional, nos esperaron chateando por celular en una urna de vidrio, vestidos con trajes que simulaban piedras, con telas diseñadas por Juan Javier Salazar. Estas islas/cuerpos representan la soledad y la falta de comunicación en un mundo contemporáneo donde los mecanismos para establecerla paradójicamente nos aíslan, nos encierran, nos alejan.



Tierra prometida. Christians Luna, *performance*, 2015 (Fotos: Cristina Planas).



Chaupiñamca. Liliana Albornoz, *performance*, 2015 (Foto: Jorge Mateo).



Cuniraya. Augusto Casafranca, *performance* de Óscar Naters, 2015 (Foto: Jorge Mateo).



Islas. Susana Torres y Santiago Salvador Buntinx Torres, *performance*, 2015 (Foto: Cristina Planas).